

Bitte lesen Sie unbedingt
die Gebrauchsanweisung
vor dem Start!

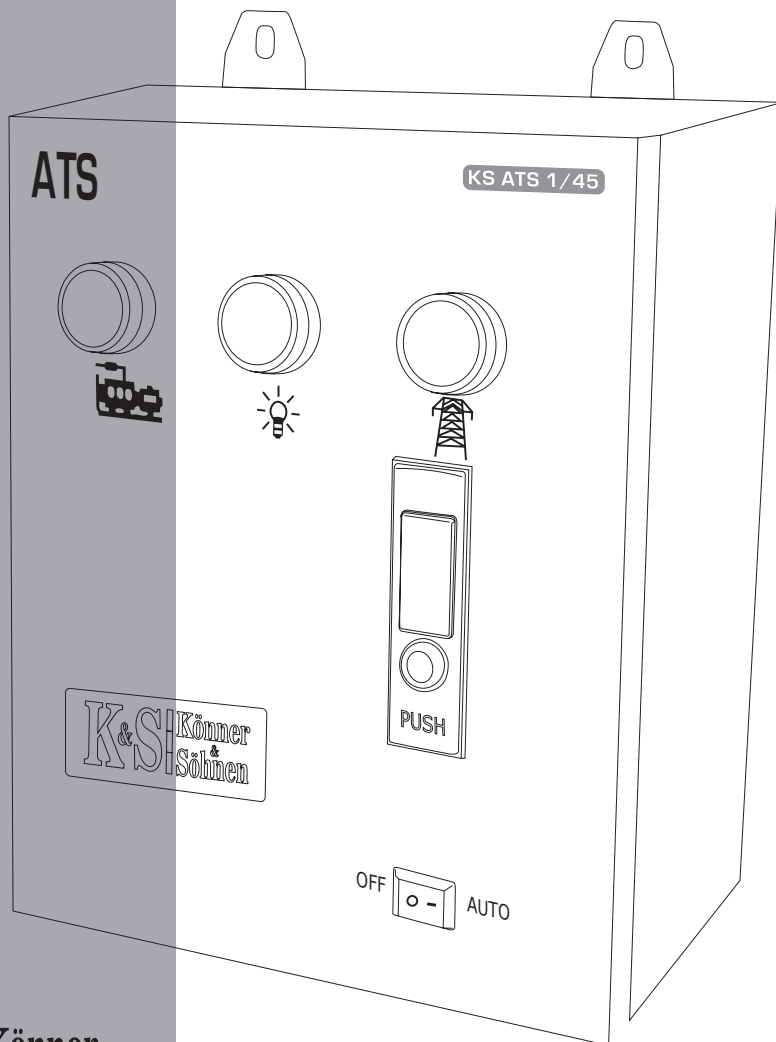
Betriebsanleitung



DE

Automatisches Netzumschaltgerät (ATS)

KS ATS 1/45



INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorwort	2
2. Sicherheitsmaßnahmen bei Verwendung des automatischen Netzumschaltgeräts (ATS)	2
4. Technische Daten	4
3. ATS-Einheit auf einen Blick	4
5. Betrieb der ATS-Einheit	5
6. ATS-Stromanschlussdiagramm	6
7. Schaltpläne	7
8. Warantiekarte	8

TYPENSCHLÜSSEL:

ATS Automatisches Netzumschaltgerät zum
Ein-/Ausschalten des Stromgenerators

VORWORT

Vielen Dank für Ihren Kauf dieses automatischen Netzumschaltgeräts (ATS) von **TM Könner & Söhnen**. Diese Gebrauchsanweisung enthält Sicherheitsvorschriften, eine Beschreibung der Verwendung und des Aufbaus des ATS von Könner & Söhnen und Maßnahmen für deren Wartung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Zusammenstellung und Auslegung des Produkts vorzunehmen. Die Abbildungen und Zeichnungen in der Gebrauchsanweisung sind schematisch und können von den tatsächlichen Baueinheiten und Produktkennzeichnungen abweichen.

Am Ende der Gebrauchsanweisung finden Sie Kontaktinformationen, die Sie bei Problemen verwenden können. Alle Informationen in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen zum Zeitpunkt der Drucklegung dem neuesten Stand. Die aktuelle Liste der Servicezentren finden Sie auf der offiziellen Website des Importeurs: www.ks-power.de



WICHTIG!



Um die Integrität des Gerätes zu gewährleisten und mögliche Verletzungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, sich mit dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig vertraut zu machen, bevor Sie das Produkt das erste Mal verwenden.

SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI VERWENDUNG DES AUTOMATISCHEN NETZUMSCHALTGERÄTS (ATS)

ARBEITSBEREICH

- Das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Gasen, Flüssigkeiten oder Staub verwenden.
- Arbeitsbereich sauber halten und auf gute Beleuchtung achten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Unbefugten Personen, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich des Produktes fernhalten.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Das Produkt ist unter Spannung. Sicherheitsvorschriften beachten, um Stromschläge zu vermeiden.
- Bei hoher Luftfeuchtigkeit darf das Produkt nicht betrieben werden. Eindringen der Feuchtigkeit in das Produkt vermeiden, da dies die Gefahr eines Stromschlags erhöht.

- Direkten Kontakt mit geerdeten Oberflächen (Rohren, Heizkörpern usw.) vermeiden.
- Das Netzkabel mit Vorsicht behandeln. Bei Beschädigung es sofort wechseln, da ein beschädigtes Kabel die Gefahr eines Stromschlags erhöht.
- Sämtliche Netzwerkverbindungen des Produktes sind von einer zertifizierten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit allen elektrotechnischen Normen und Vorschriften auszuführen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, indem Sie im Wasser, auf nassem oder feuchtem Boden stehen.
- Die spannungsführenden Teile des Produktes nicht berühren.
- Alle Elektrogeräte trocken und sauber halten. Drähte, deren Isolierung beschädigt oder gestört ist, dringend wechseln. Auch abgenutzte, beschädigte oder verrostete Kontakte müssen gewechselt werden.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Während des Betriebs kann Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- Beim Ausschalten des Produktes dafür sorgen, dass sich keine Fremdkörper darauf befinden.
- Das Produkt nicht überlasten, es nur für den vorgeschriebenen Verwendungszweck benutzen.



WICHTIG!



Die Gesamtleistung der an das ATS-System angeschlossenen Verbraucher darf die maximal zulässige Leistung für dieses ATS-Einheitmodell nicht überschreiten.

VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

1. Beim Anschließen des Hauptstromkabels an die ATS-Einheit muss ein Leistungsschalter installiert werden, um das ATS-System zu schützen (siehe Abb. 2).
2. Setzen Sie den Leistungsschalter am Generator in die „EIN“-Position. Danach kann der automatische Betriebsartenschalter am ATS-Gerät in die „AUTO“ gesetzt werden.
3. Nachdem die „AUTO“-Anzeige (orange) aufgeleuchtet hat, läuft der Generator im automatischen Modus.

TECHNISCHE DATEN

ATS-Einheit	KS ATS 1/45
Spannungsbereich, V	230
Max. Stromstärke, A	45
Leistung, kW	10,3

Die ATS-Einheit startet automatisch den Generator und schaltet die Verbraucher auf ihn um, wenn die Hauptstromversorgung abgeschaltet ist. Der Generator startet innerhalb von 2 – 6 Sekunden und versorgt die Verbraucher dann mit Strom. Wenn die Spannung in der Hauptstromversorgung wiederhergestellt ist, schalten die Verbraucher automatisch auf die Stromzufuhr davon um. Danach stoppt der Generator innerhalb von 2 – 6 Sekunden. Die ATS-Einheit ist mit einem eingebauten Ladegerät versehen, das den Generatorakku auflädt. Falls der Generator ausfällt, muss der Ein-/Ausschalter in die „AUS“-Position gesetzt und der Generator erneut gestartet werden.

ATS-EINHEIT AUF EINEN BLICK

Abb. 1



- 1. Generatorleistungsanzeige
- 2. Automatikbetriebsanzeige (AUTO)
- 3. Hauptstromversorgungsanzeige
- 4. Automatikbetrieb-Taste
- 5. ATS-Eingang
- 6. Kabeleinführungsöffnungen

BETRIEB DER ATS-EINHEIT

**WICHTIG!**

Verwenden Sie zum Anschließen der ATS-Einheit an den Generator das Startsteuerkabel für den Autobetrieb

BETRIEBSWEISE

Setzen Sie den Ein-/Ausschalter in die „AUTO“-Position. Sobald die „AUTO“-Anzeige aufleuchtet, arbeitet das ATS-System automatisch.

Wenn die Hauptstromversorgung getrennt ist, startet das ATS-System den Generator automatisch in 2 Sekunden. In 6 Sekunden nach dem Start des Generators schaltet das System die Verbraucher auf die Notstromquelle (den Generator) um.

Bei einem erfolglosen Start versucht das ATS-System, den Generator dreimal in einem zeitlichen Abstand von 5 Sekunden zwischen den Versuchen zu starten. Wenn sich alle drei Versuche als erfolglos erwiesen haben, hört der Generator auf, den Motor zu starten.

STOPPEN DES GENERATORS

Wenn die Hauptstromversorgung eingeschaltet ist, schaltet das ATS-System die Verbraucher auf die Hauptstromversorgung um und stellt dann den Stromgenerator innerhalb von 5 Sekunden ab.

HANDSTART

Wenn der Generator ohne Verwendung des ATS-Systems gestartet werden muss, setzen Sie zuerst den Ein-/Ausschalter in die „AUTO“-Position und starten Sie dann den Generator mit dem Startschalter.

ABSTELLEN DES GENERATORS IN DER „AUTO“-POSITION

Wenn der Stromgenerator in der „AUTO“-Position gestartet wurde, reicht es aus, das ATS-System in die „AUS“-Position umzuschalten, um ihn zu stoppen. Der Generator stoppt sofort.

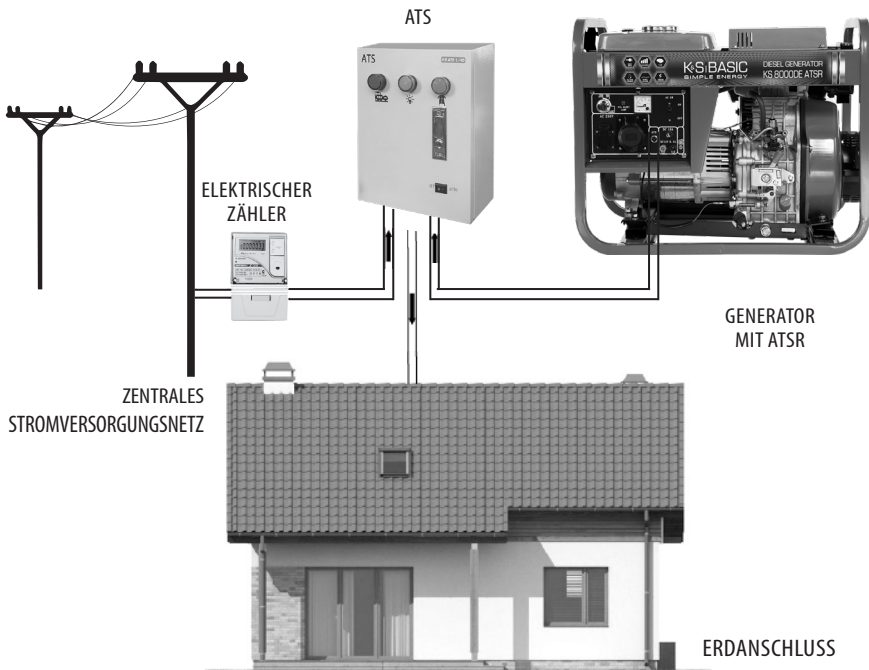
BATTERIE

Der Akku der ATS-Einheit wird automatisch aufgeladen. Der maximale Ladestrom beträgt 2 A.

ANSCHLUSS DES GENERATORS UND DES ATS AN DAS HAUSSTROMNETZ:

SCHALTPLAN

Abb. 3



ACHTUNG – GEFAHR!



Die ATS-Einheit darf nur von einem qualifizierten Fachpersonal manipuliert und an das Stromnetz angeschlossen werden.
Das Produkt steht unter Spannung



Verbinden Sie ATS mit dem Generator, indem Sie das Generator-Startsteuerkabel für den Autobetrieb (wird als Einheit mit ATS geliefert) verwenden

Die ATS-Kontaktbuchse befindet sich am Bedienfeld des Generators

SCHALTPLÄNE

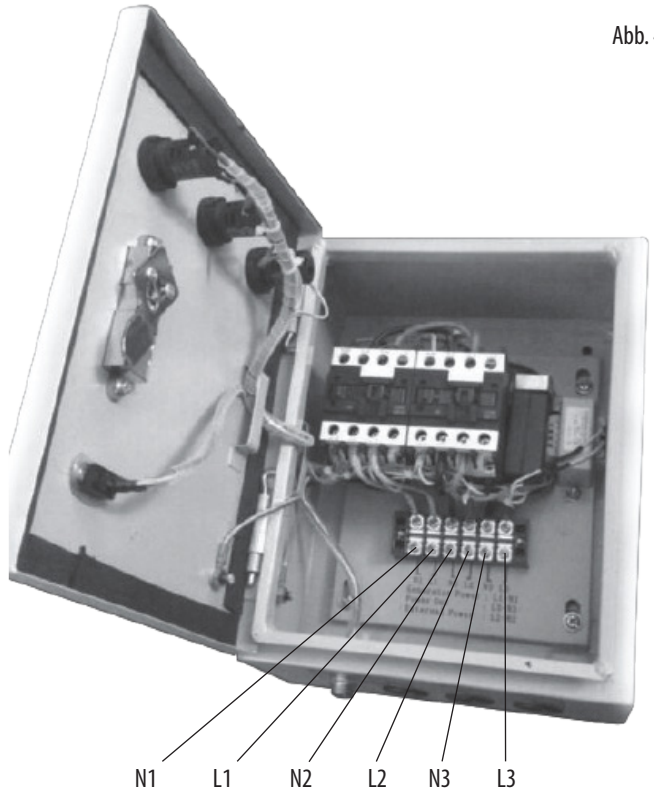
Einphasiger Wechselstromanschluss



Disclosure and ATS unit connection to the mains must be carried out only by qualified specialist. The product is under tension.

Öffnen Sie die Tür der ATS-Einheit. Darin sind die Anschlussklemmen zu sehen. Schließen Sie die ATS-Einheit gemäß dem Schaltplan in Abb. 4 an.

Abb. 4



- N1 > Stromversorgung vom Generator
- L1 >
- N2 > Hauptstromversorgung
- L2 >
- N3 > Hausversorgung (private Verbraucher)
- L3 >

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garanzzeit beginnt mit dem Datum des Produktverkaufs und beträgt 1 Jahr. Während der Garanzzeit sind alle durch den Hersteller verschuldeten Fehler kostenlos zu beseitigen. Die Garantie tritt nur dann in Kraft, wenn die Garantiekarte und der Abreißcoupon ordnungsgemäß ausgefüllt sind. Das Gerät wird nur

DIE GARANTIELEISTUNG ENTFÄLLT:

- Bei mechanischen Beschädigungen (Risse, Ablättern der Farbe usw.) und Schäden durch aggressive Medien, Eindringen von Fremdkörpern in das Produkt oder Lüftungsgitter sowie Schäden durch unsachgemäße Aufbewahrung (Korrosion von Metallteilen);
 - Bei Fehlfunktionen durch unsachgemäßen Betrieb, nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes, Überlastung des Produktes und instabile Netzparameter. Zu den Anzeichen für eine Überlastung gehören das Verschmelzen oder Verfärben der Teile aufgrund der hohen Temperaturen, die Beschädigung der Oberflächen des Zylinders oder Kolbens, die Zerstörung der Kolbenringe, der Pleuelbuchsen. Darüber hinaus entfällt die Garantieleistung bei Ausfall des Leistungsschalters der Stromgeneratoren aufgrund eines unsachgemäßen Betriebs;
 - Bei Fehlfunktionen durch Verschmutzung des Kraftstoff- bzw. Kühlsystems;
 - Für Verschleißteile (Keilriemen, Gummidichtungen, Zündkerzen, Düsen, Kupplungsfedern, Riemscheiben, Führungsrollen, Seile, Handanlasser, Spannfutter, Spannzangen, Wechselbatterien, Filter- und Sicherheitselemente, Öle und Schmierstoffe, abnehmbare Vorrichtungen, Zubehör, Messer, Bohrer usw.);
 - Für elektrische Kabel mit mechanischen und thermischen Schäden;
 - Für das Produkt, das nicht von einem autorisierten Dienstleistungszentrum geöffnet oder repariert wurde.
- Zu den Anzeichen für das Öffnen des Produktes außerhalb des autorisierten Dienstleistungszentrums gehören u.a. die Falten der geschlitzten Teile der Befestigungselemente;
- Für Instandhaltung und Wartung des Produktes (Reinigung, Waschen, Schmieren usw.), Montage und Konfiguration des Produktes;
 - Bei natürlicher Abnutzung des Produktes (Verschleiß);
 - Bei Störungen, die während der Verwendung des Produktes für Bedürfnisse im Zusammenhang mit der Ausübung unternehmerischer Tätigkeiten auftraten;
 - Bei nicht ausgefüllter Garantiekarte oder fehlendem Verkäufersiegel in der Garantiekarte;
 - Bei fehlender Unterschrift des Eigentümers in der Garantiekarte;
 - Bei ungültigen Garantiepflichtungen wegen Verstoßes gegen die Vorschriften für Betrieb, Transport und Aufbewahrung des Generators;
 - Bei unsachgem

KONTAKTDATEN

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Deutschland, Hauptstr. 134,
51143 Köln,
www.ks-power.de

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.
Polen, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
www.ks-power.pl
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47,
02222, м. Київ, Україна
www.ks-power.com.ua
sales@ks-power.com.ua

Россия:

ТД «Рус Энержи К&С»
129090, г.Москва, проспект
Мира, д.19, стр.1, эт.1, пом.1,
комн.66, офис 99В
www.ks-power.ru
info@ks-power.ru